

УДК 82.01
ББК 83
Г60

Переводчик М. Кульнева

Редактор В. Подобед

Публикуется по соглашению с SHAMBHALA PUBLICATIONS, INC.
(4720 Walnut Street #106, Boulder, CO 80301, USA)
при содействии Агентства Александра Корженевского (Россия)

Голдберг Н.

Г60 Человек, который съел машину: Книга о том, как стать писателем / Натали Голдберг. – Пер. с англ. – М.: Альпина Паблишер, 2017. – 250 с.

ISBN 978-5-9614-5818-3

«Человек, который съел машину» – одна из самых известных книг о том, как писать книги: она переведена на 12 языков и издана общим тиражом более миллиона экземпляров. Натали Голдберг написала 10 бестселлеров, из которых этот – самый успешный, она также преподает литературу и писательское мастерство. Голдберг пишет легко, нестандартно и с юмором, и вдохновляет на это своих читателей. Она учит писать спонтанно (не останавливайтесь, держите руку на бумаге), прислушиваться к себе и миру вокруг (писать – на 90 процентов значит слушать) и ежедневно практиковаться (пишите на время). В основе ее творческого метода лежит дзен-медитация, и Голдберг объясняет, как с ее помощью можно раскрыть свои писательские способности. Также вы найдете в этой книге советы, как справиться с внутренним сопротивлением, нехваткой идей, прокрастинацией и всеми остальными сложностями, с которыми сталкивается каждый автор.

УДК 82.01
ББК 83

Все права защищены. Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, включая размещение в сети Интернет и в корпоративных сетях, а также запись в память ЭВМ для частного или публичного использования, без письменного разрешения владельца авторских прав. По вопросу организации доступа к электронной библиотеке издательства обращайтесь по адресу mylib@alpina.ru.

© Natalie Goldberg, 1986, 2005

© Издание на русском языке,
перевод, оформление.

ООО «Альпина Паблишер», 2017

ISBN 978-5-9614-5818-3 (рус.)
ISBN 978-0-87773-375-1 (англ.)

Содержание

Предисловие	11
Введение	17
<i>Ум начинающего, ручка и бумага</i>	<i>23</i>
<i>Первичные мысли</i>	<i>27</i>
<i>Писательство как практика</i>	<i>31</i>
<i>«Когда б вы знали, из какого сора...»</i>	<i>36</i>
<i>Земля под ногами художника</i>	<i>39</i>
<i>Темы для практики</i>	<i>42</i>
<i>Борьба с тофу</i>	<i>47</i>
<i>Проблемы с внутренним редактором</i>	<i>51</i>
<i>Элктон, штат Миннесота: все, что перед вами</i>	<i>53</i>
<i>Ищите водоносный горизонт</i>	<i>56</i>
<i>Ваши стихи — это не вы</i>	<i>59</i>
<i>Человек, который съел машину</i>	<i>62</i>
<i>Текст — это не гамбургер из «Макдоналдса»</i>	<i>65</i>
<i>Наваждения</i>	<i>68</i>
<i>Подлинные детали</i>	<i>72</i>
<i>Сила подробностей</i>	<i>74</i>
<i>Печем торт</i>	<i>77</i>

<i>Прожить жизнь дважды</i>	80
<i>У писателей хорошие фигуры</i>	82
<i>Как слушать</i>	84
<i>Не ведите муху под венец</i>	88
<i>Не пишите ради любви</i>	90
<i>О чем вы мечтаете в глубине души?</i>	93
<i>Синтаксис</i>	96
<i>Нервно потягивая вино</i>	102
<i>Не рассказывайте — покажите</i>	105
<i>Будьте конкретны</i>	108
<i>Высокая сосредоточенность</i>	110
<i>Обычное и необычное</i>	112
<i>Беседа — это учебная площадка</i>	116
<i>Писательство как коллективное занятие</i>	119
<i>Один плюс один равно «Мерседес»</i>	122
<i>Будьте животным</i>	124
<i>Утверждайте и отвечайте</i>	127
<i>Действие фразы</i>	130
<i>Как писать в ресторане</i>	133
<i>Кабинет писателя</i>	139
<i>Важная тема: эротика</i>	142
<i>Приезжий в своем городе</i>	145
<i>Пишите везде</i>	147
<i>Идите дальше</i>	149
<i>Добивайтесь сопереживания</i>	151

<i>Сомнения — это пытка</i>	155
<i>Немного сладкого</i>	157
<i>Новый момент</i>	159
<i>Почему я пишу?</i>	161
<i>Каждый понедельник</i>	165
<i>Еще кое-что о понедельниках</i>	168
<i>Стихи на заказ</i>	170
<i>Чувство пространства</i>	174
<i>Необъятный простор для исследований</i>	178
<i>Примерный ученик</i>	183
<i>Через тернии к звездам</i>	188
<i>Любимое блюдо</i>	191
<i>Пользуйтесь одиночеством</i>	193
<i>Синяя помада и сигарета в уголке рта</i>	195
<i>Возвращаясь к истокам</i>	197
<i>Круг историй</i>	201
<i>Писательский марафон</i>	205
<i>Признавайте написанное</i>	210
<i>Верьте себе</i>	214
<i>Самурай</i>	216
<i>Перечитывание и переписывание</i>	219
<i>Я не хочу умирать</i>	225
<i>Эпилог</i>	227
<i>Послесловие</i>	229
<i>Примечания</i>	247